



БОЛГАРСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ЭТНОЛОГИИ СОЦИАЛИЗМА: СЕНСОРИКА БУДНЕЙ И ПРАЗДНИКОВ

Ирина Александровна Седакова

Доктор филологических наук,
завотделом типологии
и сравнительного языкознания,
Институт славяноведения
Российской академии наук
Почтовый адрес: Ленинский проспект, 32А,
Москва, 119334, Россия
Электронный адрес: ised@mail.ru
ORCID: 0000-0002-9252-5407

Аннотация

В хронике дан обзор докладов, представленных на междисциплинарной конференции, которая прошла в Болгарии с международным участием (Северная Македония, Россия, Германия, Индия) и была посвящена особенностям восприятия социалистического периода национальной истории сквозь призму пяти чувств. Актуальным для всех докладов был анализ бинарных оппозиций «свой–чужой», «социалистический–капиталистический», «праздники–будни», «дом–общественное пространство», «болгарский–турецкий» и др. Большая часть докладчиков обратилась к вкусовому коду, кулинарным практикам, типичному и не типичному меню дома и вне дома. Визуальный код рассматривался в контексте восприятия моды, предметов интерьера, сувенирной продукции с идеологической составляющей и без нее. Дискуссии подтвердили основную мысль организаторов о том, что роль рефлексии и личного опыта в этнологии возрастает, а вместе с этим все более существенное значение приобретают аналитические мемуары ученых, имеющих личный жизненный опыт. Эти материалы способствуют тому, чтобы новые поколения молодых исследователей включились в контекст социалистической эпохи.

Ключевые слова

История, семиотика, Болгария, чувства, коды, колористика, кулинария, память, поколения

Статья поступила в редакцию 15 марта 2022 г.

Цитирование: *Седакова И. А.* Болгарская конференция по этнологии социализма: сенсорика будней и праздников // Славянский мир в третьем тысячелетии. 2022. Т. 17. № 1–2. С. 236–242. <https://doi.org/10.31168/2412-6446.2022.17.1-2.13>

BULGARIAN CONFERENCE ON THE ETHNOLOGY OF SOCIALISM: THE SENSES IN EVERYDAY AND FESTIVE LIFE

Irina A. Sedakova

D. Sc., Head of the Department
for Typology and Comparative Studies,
Institute of Slavic Studies,
Russian Academy of Sciences
Postal address: Leninsky Prospect, 32A,
Moscow, 119334, Russia
E-mail: ised@mail.ru
ORCID: 0000-0002-9252-5407

Abstract

This review offers analytic information on the interdisciplinary conference held in Bulgaria (with participants from Northern Macedonia, Russia, Germany, India) on the socialist period as perceived through the five senses. All the papers took into account relevant binary oppositions such as “self — others”, “socialist — capitalist”, “holiday — everyday life”, “home — office space”, and “Bulgarian — Turkish”. There were many papers dedicated the sense of taste, and these discussed socialist-period tastes, culinary practices, and typical and non-typical menus at home and outside the home. The visual medium was approached using the contexts of fashion, interiors, and souvenir production, with or without an ideological aura. Discussions confirmed the main thesis of the organisers that in ethnology the role of reflection and personal experience is growing, and that obtaining analytic memoirs of those scholars who lived in the socialist period is also gaining importance, so that generations of younger scholars are provided with the context of the socialist epoch.

Keywords

History, semiotics, Bulgaria, senses, codes, colours, culinary, memory, generations

Received 15 March 2022

How to cite: Sedakova, I. A., 2022. Bolgarskaia konferentsiia po etnologii sotsializma: sensorika budnei i prazdnikov [Bulgarian conference on the ethnology of socialism: the senses in everyday and festive life]. *Slavic World in the Third Millennium*, vol. 17 (1–2), pp. 236–242. <https://doi.org/10.31168/2412-6446.2022.17.1-2.13>

В Болгарии активно ведется междисциплинарное исследование периода социализма, в котором принимают участие историки, лингвисты, этнологи, антропологи и фольклористы. Частью этой работы стала болгарская национальная двухдневная онлайн-конференция с международным участием на тему «Социализм через призму пяти чувств», организованная 3–4 марта 2022 г. Центром этнологии и культурной антропологии Великотырновского университета им. Свв. Кирилла и Мефодия (далее ВТУ) и Институтом этнологии и фольклористики с Этнографическим музеем при БАН (далее ИЭФЭМ). В этом симпозиуме приняли участие 25 ученых преимущественно из Болгарии, к ним присоединились исследователи из Северной Македонии, России, Германии и Индии.

Во вступительном слове директор ИЭФЭМ *В. Пенчев* (София) приветствовал участников конференции и обозначил тему сенсорики в эпоху социализма как новаторскую и перспективную для междисциплинарного и сопоставительного изучения. Он отметил возрастающую роль рефлексии и личного опыта в этнологии, а также роль аналитических мемуаров ученых, живших при социализме, для включения новых поколений молодых исследователей в контекст эпохи. Прозвучавшие на конференции доклады различались по методологии, объекту и материалам исследования, но объединялись именно хронологией, общим периодом — эпохой социализма в Болгарии и других странах. Хотя научная встреча была посвящена обсуждению пяти основных чувств, докладчики лишь частично следовали обозначенной теме; зрение, слух, вкус, обоняние и осязание нередко затрагивались опосредованно, в контексте более общей проблематики.

Ряд выступлений был посвящен вкусовому коду, меню, кулинарным традициям и производству продуктов в Болгарии. Так, *Я. Янчева* (ИЭФЭМ, София) в докладе «Вкус овощей при социализме» проанализировала этнологические аспекты домашнего и заводского способов производства и заготовки помидоров и зеленой фасоли. Она подробно остановилась на роли заготовок в экономике семьи и государства, рассказала о способах выстраивания взаимопомощи в селах — об обмене семенами и рецептами. При том что консервы в основном шли на экспорт (большой частью в СССР), домашние заготовки были особенно востребованными, они укрепляли семейный уклад и помогали поддерживать социальные связи. *Р. Маринов* (ВТУ, Велико-Тырново) посвятил свой доклад «Вкус социалистических праздников» сходной проблематике, только здесь внимание было сфокусировано на праздничных застольях. В дискуссии состоялся обмен мнениями о том, насколько консервирование распространено в наши дни и насколько заготовки остаются стратегией выживания. Совсем другой ракурс исследования вкусовых и гастрономических реалий предложила *В. Коцева* (Софийский университет им. Св. Климента Охридского, София) в докладе «Вкус социализма в болгарском кино 70-х и 80-х годов XX в.». На примере фильмов, ставших классикой, исследовательница рассмотрела изображенные в них застолья как наглядную иллюстрацию оппозиции «свое»/«чужое» и «социалистическое»/«западное». При дефиците тех лет «чужое», западное обладает особой привлекательностью, однако и «свое», болгарское тоже представляет важную ценность. Интересное преломление получила тема конференции в докладе *П. Груевой* (Софийский университет им. Св. Климента Охридского, София) «Вкус социализма, или фарфор, который рассказывает истории». Исследовательница рассматривала посуду для определенных праздничных блюд на семейных застольях как символы, как знаки памяти, как образы соединения разных чувств — зрения, вкуса и осязания.

С. Антова (ИЭФЭМ, София) в названии доклада «“Я же не болею!”». Кофе и чай при социализме» апеллировала к известному в Болгарии вос-

приятию черного чая как целительного снадобья во время болезни. Действительно, Болгария — страна кофе, если же речь идет о чае, то только о травяном, который, однако, также считается эффективным средством при простуде. Опираясь на детские воспоминания, докладчица показала, как первый детский опыт конструирует восприятие вкусов и их символические ассоциации на всю жизнь.

Р. Илиева (ИЭФЭМ, София) в докладе «Питание в пионерском лагере. Сенсорная память и оценки», опираясь на собственные воспоминания, проанализировала специфику вкусового восприятия продуктов общественного питания в годы социализма. Самой существенной оппозицией, с ее точки зрения, следует считать «свое»/«чужое», где «свое» — домашняя, привычная еда, приготовленная с любовью. Это же противопоставление обсуждал в своем докладе «Запах ваксы, вкус солдатской чорбы и мелодии “Back in Black”» *П. Петков* (ВТУ, Велико-Тырново), попутно анализируя и другие чувства, которые участвуют в восприятии оппозиции «гражданский»/«военный» (звуки, например — западный рок, различные запахи и др.).

Доклад *Л. Петковой* (Пловдивский университет им. Паисия Хилендарского, Пловдив) «Голод и идентичность» восстановил историю украинского Голодомора и испытаний времен Второй мировой войны в Украине через семейные мемуары. Семейные нарративы о «вкусном» и «съедобном» являются важной частью памяти и определяют связь поколений.

Воспоминания и ассоциации стали основой для исследования *П. Кировой* (ВТУ, Велико-Тырново), которая в своем выступлении «Цвета социализма через призму памяти» поделилась результатами анкетирования на тему колористики изучаемого периода. Среди опрошенных ею были болгары, оставшиеся в стране, а также эмигрировавшие в разное время. Ожидание доминирования красного цвета как основного визуального символа эпохи социализма подтвердилось. Интересным фактом для данного проекта стало преобладание серого цвета как главной ассоциации с этим периодом в отечестве у эмигрантов; по их воспоминаниям, серым было все — этот цвет оказывается самым релевантным в их визуальном восприятии.

М. Мирческа (Университет им. Свв. Кирилла и Мефодия, Скопье) в докладе «Культурное влияние Запада: мода в социалистической Югославии — взгляд изнутри» поделилась своим детским опытом периода социализма в восприятии модной одежды как визуальных маркеров «своего» и «чужого», «элитного» и «традиционного», обозначив и высокий статус «качественного». В дискуссии встал вопрос о типичных чертах социалистической экономики — роли связей и «блата», элитности властной верхушки, ориентированности на «заграницу» — как на «братские» социалистические, так и на капиталистические страны.

Тему символики одежды продолжила *В. Янкова* (Шуменский университет им. епископа Константина Преславского, Шумен). В ее докладе «Визуальные образы мусульман эпохи социализма. (По материалам газеты “Коларовград-

ска борьба», 1959–1960 гг.)» был представлен исторический анализ деятельности по искоренению традиций, прежде всего в женской одежде. Девиз «С открытым лицом в будущее» призывал турецких женщин в Болгарии отказаться от паранджи. К этому докладу примыкало выступление *С. Куртчу* (независимый исследователь, Кубрат, Болгария) «Запрещенные традиционные обычаи времен социализма», в котором обсуждались вопросы выбора имени для новорожденного и ритуальное обрезание мальчиков (сюнет) у турок в Болгарии в 1970–1980-х гг. Обе исследовательницы показали, как готовилась политика так называемого «возрождения», массового подавления со стороны властей всего «чужого» и «чуждого», мусульманского. Смена имен у турецкого населения Болгарии активно обсуждалась в последовавшей дискуссии; стратегия сходного звучания турецкого и болгарского имени, а также тайное сохранение сакрального имени, данного ходжей или старшим родственником, по мнению участников конференции, оказались самыми действенными.

Н. Иванова (Софийский университет им. Св. Климента Охридского, София) обратилась к материалам печатных изданий социалистической Болгарии и в докладе «Представление о будущем в изданиях для молодежи второй половины XX века» подробно проанализировала визуальные образы, которые в те годы рисовались научными фантастами. *П. Сыбев* (ВТУ, Велико-Тырново) в докладе «Сувениры времен социализма» обратился к яркой, но не исследованной еще теме изготовления продукции, символизирующей социалистическую Болгарию. Товары, изготовленные в традициях кожевенных, керамических и других традиционных промыслов, обычно имели как прикладное, так и идеологическое значение. Особое место занимали почти забытые ныне значки, коллекционирование которых было распространенным хобби в годы социализма. *Б. Петрова* (Дом-музей Ивана Вазова, Сопот) выступила с докладом «Выпускной вечер в период социализма сквозь призму основных чувств» и показала доминирующую роль визуального кода (одежды выпускника и выпускницы) в подготовке и проведении этих столь значимых мероприятий. Вкусовой код, застолья имели значение только для родственников, но не для учеников, прощающихся со школой.

Сразу несколько тем, соотносящихся с сенсорикой, обсудила в своем докладе «И запахло социализмом» *М. Карамихова* (ВТУ, Велико-Тырново). Опираясь на меморат одного из часовых, охранявших мавзолей Г. Димитрова, о том, что после (или во время) праздничных демонстраций члены ЦК БКП и прочие высокопоставленные государственники НРБ спускались в помещение, где покоилось тело вождя, и угощались, сидя за богато накрытыми столами. Исследовательница обозначила несколько гипотез, объясняющих факт застолья в темном помещении со специфическим запахом, возле тела покойного вождя. Она использовала разные методы (интервью, опросы по электронной почте и др.) и собрала репрезентативные данные для анализа чувственного восприятия столь символического мемориала социалистической эпохи.

И. Илиев (Софийский университет им. Св. Климента Охридского, София) в докладе «Собирать воспоминания. Роль старшего поколения в выращивании роз», основываясь на включенном наблюдении, описал специфику этого традиционного для Болгарии промысла. Для занятых в производстве людей, как показал исследователь, важны не столько визуальные (эстетические) и ольфакторные (благоухание) характеристики цветов, сколько экономические параметры бизнеса. Аромат для заготовщиков роз обретает в итоге лишь негативные ассоциации, в нарративах этот запах описывается как слишком концентрированный и раздражающий. *П. Банкова* (ИЭФЭМ, София) в докладе «Вкус предательства в Народной Республике Болгария» познакомила участников конференции с начальным этапом своего проекта по изучению доносов и предательства на разном уровне (в дружбе, в любви, на работе и др.), прибегая к метафорике чувств («сладость» и «горечь» как эмоции при совершении низких поступков).

Д. Радойнова (Университет им. проф. Асена Златарова, Бургас) в докладе «Красный галстук мне повяжет брат мой пограничник» расширила спектр сенсорики, добавив к пяти основным чувствам психоэмоциональную гамму, которая оказалась весьма существенной в отношениях между поколениями.

И. Седакова (ИСл РАН, Москва) в своем докладе «Семантика основных чувств в стихотворении Б. Пастернака “Август” (1954 г.): поэтический мир vs социалистическое повседневие» также апеллировала к дополнительным чувствам — например, к интуиции и знаниям, цитируя, в частности, болгарское выражение *Имам чувството*, то есть «Мне кажется», «Мне подсказывает интуиция». Анализируя колористику известного стихотворения Б. Пастернака, исследовательница показала очевидную и интуитивную «антисоветскость», во многом обусловленную религиозностью этого произведения, сохраненную в том числе и в переводе на болгарский язык.

На конференции затрагивались темы, связанные с ролью чувств в проживании катастроф и бедствий. Так, *С. Кынев* (ИЭФЭМ, София) посвятил свой доклад «Урбанизация — предпосылка опустошительных природных бедствий и человеческих потерь (на примере г. Варны второй половины XX в.)» антропологическому анализу выстраивания одного из кварталов Варны, а *Л. Узлова* (Гера, Германия) и *Е. Толаш* (Университет Фридриха Шиллера, Йена, Германия) в докладе «Изменения в восточной идентичности в условиях пандемии и длинные тени прошлого» сравнили чувства немцев и эмигрантов по отношению к различным событиям, которые принесла с собой пандемия COVID-19.

Несколько особняком стояло выступление ученых из Индии *А. Чатонадайя* и *М. Кумара Даса* (Центральный университет Сиккима, Индия) «Медиализация религии через народные медиа: Изучение ритуала Пурулиа Чхау». Однако и здесь обнаружились связующие нити с другими докладами конференции, поскольку визуальный код является одним из основных в том

архаичном ритуале, который описали исследователи, и он значительно модифицируется с развитием медиатехнологий. Кроме того, в исследовании применялись те же основные семиотические методы, которые послужили основой для анализа знакового характера этнологических реалий, обсуждавшихся в большинстве докладов конференции.

По материалам конференции будет опубликован сборник.